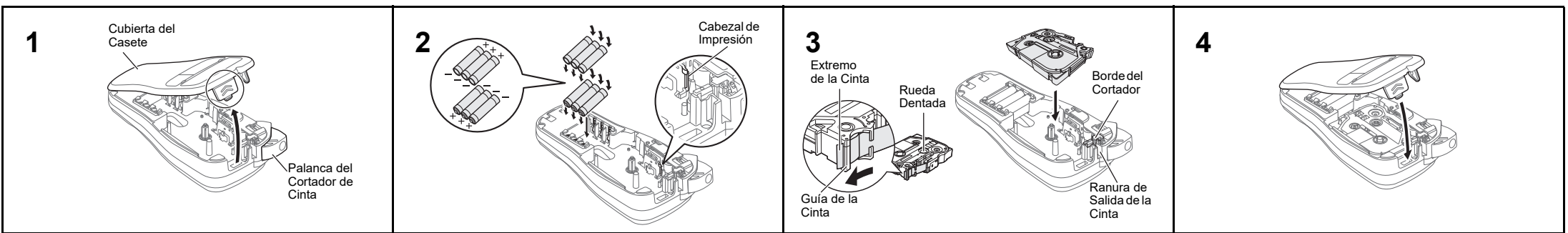


Con la PT-H103W, es posible crear etiquetas para varias aplicaciones. Seleccione entre los diversos marcos, tamaños y estilos de caracteres para diseñar etiquetas atractivas y personalizadas. Además, la diversidad de Casetes de Cinta disponibles permite imprimir etiquetas de distintos anchos e interesantes colores.

Antes de empezar, lea este manual detenidamente y manténgalo a mano para utilizarlo como referencia en el futuro.

DO2SAU001

**Fuente de Alimentación y Casete de Cinta**



Abra la Cubierta del Casete presionando en el área que se indica arriba en el extremo superior de la máquina.

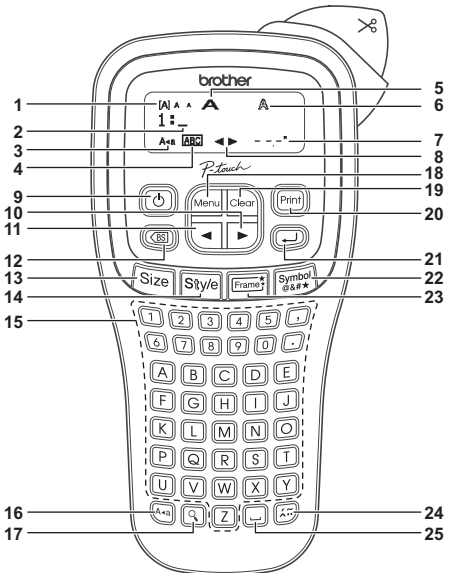
Si ya hay un Casete de Cinta instalado, extráigalo levantándolo de forma recta. Si ya hay baterías instaladas, extráigalas también.

- Compruebe que la máquina está apagada antes de reemplazar las baterías o los Casetes de Cinta.

Coloque seis baterías alcalinas AAA nuevas (LR03) o baterías NI-MH totalmente cargadas (HR03), asegurándose de que sus polos apuntan a las direcciones correctas. Usuarios de baterías alcalinas: Sustituya siempre al mismo tiempo las seis baterías por otras nuevas. Usuarios de baterías NI-MH: Sustituya siempre al mismo tiempo las seis baterías por otras totalmente cargadas.

**NOTA**  
Visítenos en [support.brother.com](http://support.brother.com) para obtener la información más reciente acerca de las baterías.

**Pantalla LCD y teclado**



- Tamaño
- Cursor
- Mayúsculas
- Subrayado/Marco
- Ancho
- Estilo
- Longitud de etiqueta
- Si se ha seleccionado una longitud de etiqueta específica, también aparece
- Guía (izquierda, derecha)
- Tecla de encendido/apagado
- Tecla de cursor: derecha
- Tecla de cursor: izquierda
- Tecla de retroceso
- Tecla de tamaño
- Tecla de estilo
- Teclas de caracteres
- Tecla de mayúsculas
- Tecla de vista previa
- Tecla de menú
- Tecla para borrar
- Tecla para imprimir
- Tecla Enter
- Tecla de símbolos
- Tecla de marco
- Tecla de acento
- Tecla espaciadora

**NOTA**

- La pantalla LCD muestra una fila de 12 caracteres; sin embargo, puede introducir texto con una longitud de hasta 80 caracteres.
- Mientras selecciona los ajustes, presione la tecla espaciadora para regresar al elemento predeterminado.
- La vista previa es una imagen que se genera de la etiqueta y puede diferir de la etiqueta real cuando se imprime.
- La longitud de etiqueta mostrada en la pantalla LCD puede diferir ligeramente de la longitud de etiqueta real cuando se imprime.

**Solución de problemas**

Mensaje	Causa/Solución
¡Batería baja!	El nivel de carga de las baterías es bajo. Si se utilizan baterías alcalinas AAA: sustitúyalas por otras nuevas. Si se utilizan baterías NI-MH: cárguelas totalmente.
Sin batería	Las baterías instaladas se están agotando.
¡Inválido!	Se ha introducido un número no válido como longitud de la etiqueta.
¡Sin texto!	• Ha intentado imprimir un archivo de texto cuando no había datos almacenados en la memoria. • Se presionó [Ptm] sin introducir texto. • Ha intentado seleccionar Vista previa de texto o Etiqueta de cable sin haber introducido texto.
Límite línea	• Ha intentado añadir una tercera línea presionando [↵]. • Ha intentado imprimir u obtener una vista previa de dos líneas de texto mientras estaba instalada una cinta de 0,13" (3,5 mm) o 0,23" (6 mm). Instale cinta de un tamaño mayor.
¡Sin cinta!	Ha intentado imprimir una etiqueta sin que hubiera un casete instalado.
Error corte	Se utilizó la palanca del cortador de cinta durante el proceso de impresión.
¡Lleno!	Ya se ha introducido el número máximo de caracteres (80 caracteres).

Mensaje	Causa/Solución
Lím. Texto!	Dado que el número de caracteres introducidos supera la longitud de la etiqueta, reduzca el texto o seleccione [Automático] como longitud de texto.
OK no marco?	Está imprimiendo en una cinta de 0,13" (3,5 mm) con un ajuste de marco activado que no es válido. (Seleccione [↵] para imprimir sin marco o [⏏] para cancelar.)
OK aliment.?	Se seleccionó [Imp.cadena] cuando se estaba alimentando la cinta después de imprimir. Consulte "Ajuste del margen".
Cinta incor.	Utilice un Casete de Cinta con la marca TZe.

**PRECAUCIÓN**

**Siga estas pautas para evitar lesiones personales, escapes de líquido, quemaduras o calor.**

- Cuando la etiquetadora P-touch no se utilice, guárdela fuera del alcance de los niños. Asimismo, no permita que los niños se introduzcan en la boca piezas o etiquetas de la etiquetadora P-touch. En caso de ingerir algún objeto, solicite asistencia médica.
- No toque las piezas metálicas de alrededor del cabezal de impresión inmediatamente después de la impresión.
- No toque la hoja de la cuchilla.
- Si el líquido de una batería con fugas entra en contacto con la piel o la ropa, lívelos inmediatamente con agua limpia.
- Extraiga las baterías si no tiene pensado utilizar la etiquetadora P-touch.
- No utilice una batería distinta de la especificada. No utilice combinaciones de baterías nuevas y antiguas o combinaciones de diferentes tipos, niveles de carga, ni marcas o modelos distintos. No introduzca una batería con sus polos positivo y negativo invertidos.
- No deje caer ni golpee la etiquetadora P-touch.
- No ejerza presión sobre la pantalla LCD.
- No ponga el dedo dentro de la etiquetadora P-touch cuando cierre la Cubierta del Casete.
- No utilice una batería distinta de la especificada. No utilice combinaciones de baterías nuevas y antiguas o combinaciones de diferentes tipos, niveles de carga, ni marcas o modelos distintos.
- Cuando utilice baterías recargables Ni-MH, cargue las baterías con un cargador especial entre de utilizar.

**Precauciones generales**

- Dependiendo de la ubicación, el material y las condiciones ambientales, la etiqueta podría despegarse o no retirarse, y el color de la etiqueta podría cambiar o transferirse a otros objetos. Antes de pegar la etiqueta, compruebe las condiciones ambientales y el material.
- No utilice la etiquetadora P-touch de otra manera o para fines distintos de los descritos en esta guía. Si lo hace, puede provocar accidentes o dañar la etiquetadora P-touch.
- Utilice exclusivamente cintas TZe de Brother con la etiquetadora P-touch. No utilice cintas que no tengan la marca TZe.
- Utilice solamente un paño suave y seco para limpiar la etiquetadora; no utilice nunca alcohol ni ningún otro disolvente orgánico.
- Utilice una toalla suave para limpiar el cabezal de impresión; nunca toque el cabezal.
- No coloque ningún objeto extraño en la ranura de la salida de la cinta ni en el compartimento de la batería, etc.
- No coloque la etiquetadora P-touch ni las baterías de forma que queden expuestas a la luz solar directa o a la lluvia, cerca de calentadores u otros focos de calor, ni en ningún

- Lugar expuesto a temperaturas extremadamente altas o bajas (por ejemplo, el salpicadero o la parte trasera del coche) o donde haya una humedad elevada o mucho polvo.
- No ejerza presión excesiva en la palanca del cortador.
- No intente imprimir si el casete está vacío, ya que esto dañará el cabezal de impresión.
- No tire de la cinta durante la impresión o la alimentación; esto dañará la cinta y la etiquetadora P-touch.
- Los datos almacenados en la memoria se perderán si se produce una falla, si se repara la P-touch, o si se agota la batería.
- La etiquetadora P-touch no está equipada con una función de carga para las baterías recargables.
- La longitud de la etiqueta impresa puede diferir de la longitud de la etiqueta mostrada.
- Durante la fabricación y el transporte se coloca sobre la pantalla un adhesivo de protección de plástico transparente. Este adhesivo debe retirarse antes de utilizar la etiquetadora.
- Cuando se desconecta la alimentación eléctrica durante más de tres minutos, todo el texto, los ajustes de formato y todos los archivos de texto almacenados en la memoria se borrarán.

**Aviso de cumplimiento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (EE.UU. únicamente)**

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suminiistradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vayan a producir este tipo de interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

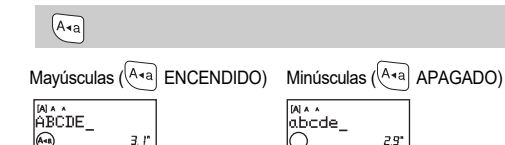
- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente de la que el receptor está conectado.
- Llame al distribuidor o a un técnico de radio y televisión con experiencia para obtener ayuda.

**Importante**  
Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por Brother Industries, Ltd. podrían anular la autorización que tiene el usuario para utilizar este equipo.

**USO BÁSICO**

**Introducción de texto**

► **Cambio entre mayúsculas y minúsculas**

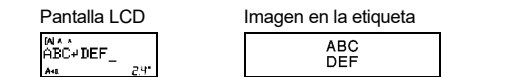


► **Creación de dos líneas de texto**

Para crear dos líneas de texto, realice lo siguiente:

- Introduzca el texto para la primera línea y, a continuación, presione [↵] para la segunda.
- Desplace el cursor hasta el punto en el que desee que comience la segunda línea y presione [↵].

Utilice cinta de 0,35" (9 mm) o 0,47" (12 mm) de ancho para imprimir texto en dos líneas.



**NOTA**

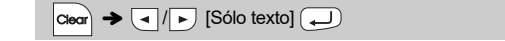
No presione [↵] después de la segunda línea ya que, de lo contrario, aparecerá el mensaje de error "Límite línea".

► **Para borrar**

Al presionar [⏏], las letras se borrarán una a una. Para borrar todo el texto y los ajustes:

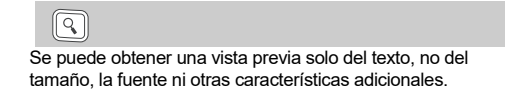


Para borrar solo el texto:



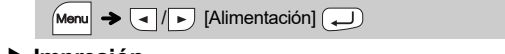
**Impresión de etiquetas**

► **Vista previa**  
Puede obtener una vista previa del texto antes de imprimirlo.



Se puede obtener una vista previa solo del texto, no del tamaño, la fuente ni otras características adicionales.

► **Alimentación (Alimentación de cinta)**

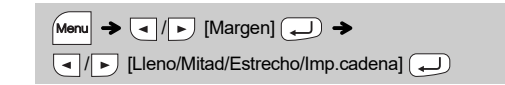


► **Impresión**

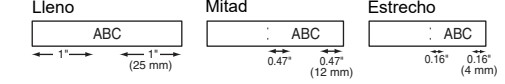


- Si solo necesita 1 copia de la etiqueta, presione [↵] sin seleccionar el número de copias.
- El número de copias también puede especificarse presionando una tecla numérica.
- Para evitar que la cinta se estropee, no toque la palanca del cortador mientras aparezca el mensaje "Imprimiendo..." o "Alimentando..."
- Para cortar la etiqueta, presione sobre la palanca del cortador de cinta situada en la esquina superior derecha de la máquina.
- Despegue la parte posterior de la etiqueta impresa y pegue la etiqueta.
- Puede imprimir hasta 9 copias de cada etiqueta.

► **Ajuste del margen**



[Lleno]/[Mitad]/[Estrecho]  
Para dejar márgenes iguales a ambos lados del texto.

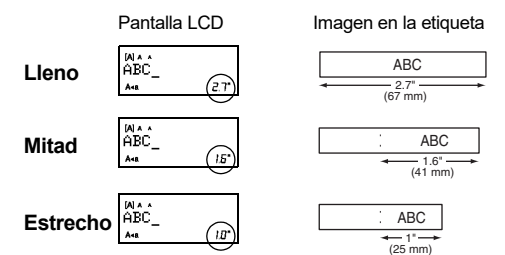


[Imp.cadena]  
Para crear una etiqueta que contenga texto en varios estilos.

- Introduzca el texto.
- Presione [Ptm] y, a continuación, aparece [Copias: ].
- Presione [↵] / [↵] o introduzca el número con las teclas numéricas para seleccionar el número de copias.
- Presione [↵]. Se iniciará la impresión y, a continuación, aparecerá el mensaje "OK aliment.?".
- Presione [⏏] para introducir más texto.
- Borre el texto, introduzca el texto para la siguiente etiqueta y, a continuación, presione [Ptm].
- Cuando aparezca el mensaje "OK aliment.?" después de que se imprima la última etiqueta, presione [↵].
- Después de que salga la cinta, presione la palanca del cortador para cortar la cadena de etiquetas.

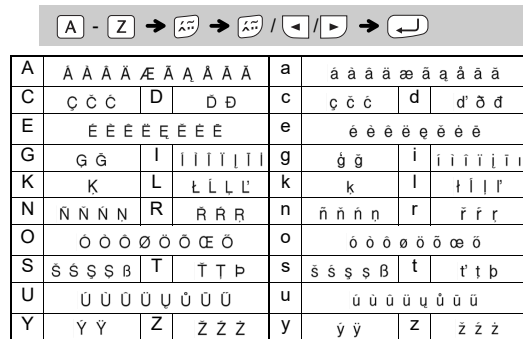
**NOTA**

- Cuando se selecciona [Mitad] o [Estrecho], la longitud de la etiqueta mostrada es la longitud desde la línea punteada (:) hasta el final de la etiqueta.



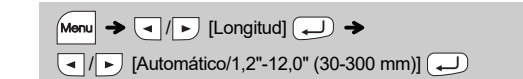
- Para imprimir más de una copia de una etiqueta con margen mínimo, seleccione el margen en [Estrecho].
- Cuando está seleccionado [Imp.cadena], almente la cinta antes de utilizar el cortador; si no lo hace, una parte del texto podría quedar cortada. Además, corte por la línea punteada (:) con unas tijeras para centrar el texto en la etiqueta.
- \*Alimente la cinta antes de utilizar el cortador.
- No tire de la cinta, pues podría dañar el Casete de Cinta.

► **Introducción de caracteres acentuados**



- Para cancelar la operación actual, presione [⏏].
- El orden de los caracteres acentuados será diferente según el idioma seleccionado para la pantalla LCD.

► **Cambio de la longitud de la etiqueta**



**NOTA**

- Una vez impresa la etiqueta, corte por la línea punteada (:) con unas tijeras de forma que la longitud de la etiqueta coincida con la configuración de la máquina.
- Si se ha seleccionado una longitud de etiqueta específica, también aparece en la pantalla LCD.

**Almacenamiento de archivos de etiquetas**

Puede guardar hasta 9 etiquetas y recuperarlas para imprimirlas posteriormente. Se puede guardar un máximo de 80 caracteres por archivo, un máximo total de 720 caracteres para toda la memoria. También es posible editar y sobrescribir la etiqueta almacenada.

► **Imprimir**



► **Guardar**



► **Abrir**



**NOTA**

Si intenta almacenar una etiqueta cuando ya hay una con ese número, aparecerá el mensaje "?Sobrescr.?. Presione [↵] para guardar la nueva etiqueta. Presione [⏏] para cancelar.

**Accesorios**

**Casetes de cinta:** Visite [support.brother.com](http://support.brother.com) para obtener una lista de las cintas P-touch de Brother disponibles.

**Unidad de corte:** TC-4 (repuesto)

Si la hoja de la cuchilla pierde filo con el uso y la cinta no se puede cortar correctamente, cambie el cortador por otro nuevo (N.º de stock TC-4). Puede adquirir este artículo en un distribuidor autorizado de Brother.

► **Sustitución de la unidad de corte**

- Tire de las dos secciones de la unidad de corte (de color verde) en la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.
- Instale una nueva unidad de corte. Presione sobre ella hasta que quede encajada en su posición.

⚠ No toque la hoja de la cuchilla directamente con los dedos.

**Restablecimiento de la P-touch**

Puede restablecer la etiquetadora P-touch si desea inicializar la configuración, o en el caso de que la P-touch no esté funcionando adecuadamente.

- Apague la etiquetadora P-touch, mantenga presionadas las teclas [Menu] y [R], y a continuación, presione [↵] para volver a encender la P-touch.
- Suelte las teclas [Menu] y [R]. La etiquetadora P-touch se enciende con la memoria interna restablecida.

**NOTA**

Se borrarán todo el texto, los ajustes y los archivos almacenados.

**NO OLVIDE EL REGISTRO.**  
Registrar el producto le proporcionará información de compra, pruebas de propiedad y, si lo desea, nos permitirá notificarle de mejoras en los productos y ofertas especiales. Puede realizar el registro en línea, en: [www.registermybrother.com](http://www.registermybrother.com)

**GARANTÍA LIMITADA**  
Puede encontrar la información sobre la Garantía del producto en línea en [www.brother-usa.com/brother-support](http://www.brother-usa.com/brother-support)

**Tecla de marco**

Presione [Frame] para seleccionar el diseño del marco.



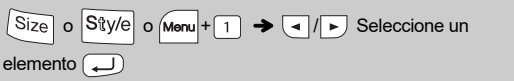
**NOTA**

Los marcos no se pueden imprimir en cinta de 0,13" (3,5 mm).

**TECLAS DE FUNCIÓN ÚTILES**

**Teclas de texto**

1 Presione [Size] o [Style] o [Menu]+[1] para seleccionar los ajustes para introducir el texto.



2 Presione [↵] para seleccionar los ajustes.

Tamaño	Grande	A
[Size]	Mediano	A
	Pequeño	A
Estilo	Normal	A
[Style]	Negrita	A
	Contorno	A
	Sombra	A
	Cursiva	A
	C+Negrita	A
	C+Contorno	A
	C+Sombra	A
	Vertical	↵
Ancho	Normal	A
[Menu]+[1]	× 2	A
	× 1/2	A

**Teclas de acceso directo**

Ancho	[Menu] → [1]
Longitud	[Menu] → [2]
Margen	[Menu] → [3]
Archivo	[Menu] → [4]
Cable	[Menu] → [5]
Alimentación	[Menu] → [6]
Unidad	[Menu] → [7]
Idioma	[Menu] → [↵]

**Etiqueta de cable**

Esta función permite crear etiquetas de cable, como la que se muestra a continuación, con 2 líneas de texto que se colocan alrededor del cable. Se recomienda utilizar cinta ID flexible de Brother para fijar la etiqueta alrededor del cable. Consulte la hoja de inserción incluida con la cinta ID flexible para ver las condiciones recomendadas para su uso.



**NOTA**

Con la función Etiqueta de cable, se selecciona automáticamente [Automático] para la longitud de la etiqueta y [Lleno] para los márgenes.

**Tecla de símbolos**

Presione [Symbol] para seleccionar diversos símbolos. Para introducir símbolos básicos:



1	.	&	;	"	'	*
2	@	-	:	~	\	/
3	#	%	?	!	¿	¡
4	+	-	×	÷	±	=
5	(	)	[	]	<	>
6	→	←	↑	↓	↔	↔
7	\$	¢	£	¥	™	®
8	♪	♫	♬	♭	♯	♮
9	●	○	■	□	▲	▼
10	▽	★	☆	♣	♠	♥
11	♦	◇	♣	♠	♠	♠
12	♀	♂	♿	♻	♻	♻
13	♻	♻	♻	♻	♻	♻
14	🔍	💡	👤	🏠	🚗	🚲
15	☎	✉	📱	✂	🕒	🗑
16	⏪	⏩	⏹	⏸	⏹	⏸

Para introducir símbolos de pictografías:



El símbolo seleccionado se muestra como "A1" en la pantalla de introducción de texto.

Por ejemplo, un zapato es como en la pantalla.

A	👤	🎵	🎧	🎧	🎧	🎧	🎧	🎧
B	☮	🔪	🔪	🔪	🔪	🔪	🔪	🔪
C	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
D	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
E	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
F	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
G	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
H	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
I	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
J	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
K	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
L	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
O	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
P	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
R	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
S	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤	👤
T								